



KOALA KIDS CLUB 2019

Espaço Gratuito | Free of Charge

Crianças dos 3 aos 12 anos | Children 3 to 12 years old

9h30 às 13h00 & 14h00 às 18h00 | 9:30am to 1:00pm & 2:00pm to 6:00pm

Ano Todo All Year	Janeiro a Dezembro January to December	Aberto a crianças acompanhadas pelos pais (Sem supervisão de animadores) Open for children accompanied by an adult (no professional supervision)
Páscoa Easter	17 a 22 Abril April 17 th to 22 nd	Aberto diariamente com supervisão* Open daily with professional supervision*
Época Alta High Season	Junho a Setembro June to September	Aberto diariamente com supervisão* Open daily with professional supervision*
Missões Noturnas Night Party	Agosto August	Sextas-feiras no Pátio Salinas Fridays at Pátio Salinas

*Para inscrições no Koala Club sugerimos que efetue pré reserva no ato da sua reserva de alojamento ou na Receção. Não podemos garantir vaga sem pré reserva. O espaço com supervisão é limitado a 6 crianças.

*We suggest a pre reservation at the reception or at the time of booking your stay at Tróia Design Hotel. We cannot guarantee a place without prior booking. Limited to 6 children.





REGULAMENTO DOS SERVIÇOS DO KOALA CLUB KOALA CLUB SERVICES REGULATIONS

O Koala Club é um programa de atividades organizadas onde podem participar crianças dos 3 aos 12 anos de idade;
Koala Club is an organized activity program meant for children from 3 to 12 years old;

Crianças com idade inferior a 3 anos poderão reservar o serviço babysitting na receção do hotel ou permanecerem no Koala Club desde que acompanhadas pela babysitter ou encarregado de educação;
Children younger than 3 years can only stay at the Koala Club if accompanied by babysitter or parent – babysitting service is available upon request at the reception;

Os pais devem inscrever as crianças no Koala Club preenchendo a ficha de inscrição e fornecendo todas as informações necessárias (pressupondo-se a leitura do presente regulamento);
Parents should sign their children in Koala Club by filling the registry form and supplying all necessary information (assuming the Club regulations have been read);

O Koala Club funciona das 9:30 às 18:00 e faz intervalo para almoço entre as 13:00 e as 14:00;
Koala Club is open from 9:30 am to 6:00 pm. It closes for lunch between 1:00 pm and 2:00 pm;

Os serviços do Koala Club têm o limite de 6 crianças por cada animador;
The Koala Club services have a limit of 6 children per entertainer;

Todas as crianças devem vir preparadas para as atividades com ténis, chinelos, chapéu, fato de banho, creme protetor solar e braçadeiras (caso seja necessário);
All children should come prepared for the activities with sneakers, flip flops, a hat, bathing suit, sunblock and armbands (if necessary);

É dever dos pais respeitar o horário de funcionamento do Clube e deslocar-se ao mesmo para receber as crianças antes da hora de encerramento;
It is the duty of the parents to respect the Club's schedule and to return to get their children before closing hours;

O Clube reserva o direito de recusar a participação de crianças doentes ou cujo comportamento prejudique o bom funcionamento das atividades ou perturbe as outras crianças;
The Club reserves the right to refuse the participation of ill children or children whose behaviour disrupts the performance of the activities or other children;

Não é permitido trazer comida ou bebidas para o interior do espaço. As refeições das crianças inscritas no Clube são asseguradas pela equipa mediante reserva antecipada de 2h;
It is not allowed to bring any food or beverages into the premises. The children's meals will be assured by our team as long as there is a reservation request 2h prior;

É possível a utilização livre e gratuita do espaço (sem acesso ao programa de atividades) na condição da presença permanente do(s) encarregado(s) de educação ou babysitter;
It is possible to use the Club premises free of charge (although with no access to the activity program) as long as the children's guardian(s) or babysitter is/are permanently present;

Os animadores só supervisionarão as crianças inscritas no Clube para as atividades;
The Entertainment Team will only supervise children that have signed in for the activity program;

Cancelamentos e reembolsos: caso o cancelamento da inscrição seja comunicado à equipa de animação com um mínimo de 48h de antecedência, haverá lugar a reembolso do total correspondente aos períodos cancelados. Cancelamentos comunicados com menos de 24h de antecedência apenas dão direito a reembolso de 50% (cancelamento de refeições com menos de 3 horas de antecedência não dá lugar a reembolso).

Cancelations and refunds: if the cancelation is communicated to the Entertainment Team at least with 48h in advance, the Club will refund the total paid for the period cancelled. For cancelations not communicated 24h in advance, only 50% can be refunded (meals cancelled with less than 3h notice will not be refundable).

